



جامعة الإسراء  
ISRA UNIVERSITY

الخطة الدراسية للمادة

وفق الإطار الوطني الأردني للمؤهلات

اسم المادة: اللغة العبرية

رقم المادة: 01083253

## معلومات عامة عن المادة:

إسم المادة	اللغة العبرية
رقم المادة	01083253
عدد الساعات المعتمدة	3
نوع التعليم	مدمج
المتطلب السابق	-
البرنامج الأكاديمي	البكالوريوس
رمز البرنامج	1
الكلية	الأداب
القسم	الترجمة
مستوى المادة	سنة 1،2،3،4
الفصل الدراسي / العام الدراسي	الأول / 2024/2023
الشهادة الممنوحة	البكالوريوس
الأقسام الأخرى المشتركة في تدريس هذه المادة	كل أقسام كلية الآداب متطلب كلية اختياري
لغة التدريس	العبرية
آخر تاريخ تم التحديث	2023/10/29

## منسق المادة:

اسم المنسق: د.علي الخمايسة رقم المكتب: 2307 تلفون المكتب الفرعي: 2429 الساعات المكتبية: 10 – 11 الأحد ، 11-12،30 الإثنين ، 12 – 1 الثلاثاء ، 11 – 12،30 الأربعاء البريد الإلكتروني: ali.khamaiseh@iu.edu.jo
---

## مدرسين المادة:

اسم المدرس: د.علي الخمايسة رقم المكتب: 2307 تلفون المكتب الفرعي: 2429 الساعات المكتبية: 10 – 11 الأحد ، 11-12،30 الإثنين ، 12 – 1 الثلاثاء ، 11 – 12،30 الأربعاء البريد الإلكتروني: ali.khamaiseh@iu.edu.jo
---

## وصف المادة:

<ul style="list-style-type: none"><li>• The written and printed Hebrew alphabet, and the basics of pronunciation of Hebrew vocabulary and terminology.</li><li>• Focusing on pronunciation, reading, conjugation of standard verbs, simple sentences, prepositions, and definitions.</li><li>• Learning interrogative methods, and the use of special vocabulary in the circulation of language in daily life.</li></ul>	باللغة الانجليزية
--	----------------------

<p>باللغة العربية</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• الأبجدية العبرية المكتوبة والمطبوعة، وأسس التلّفظ لمفردات اللغة العبرية ومصطلحاتها.</li> <li>• التركيز على التلّفظ والقراءة، وتصريف الأفعال القياسية، والجمل البسيطة، وحروف الجر، وأدوات التعريف.</li> <li>• تعلم أساليب الاستفهام، واستعمال مفردات خاصة في تداول اللغة في الحياة اليومية.</li> </ul> <p style="text-align: right;"><b>مخرجات التعلم:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. القراءة والكتابة باللغة العبرية.</li> <li>2. النطق والتحدث باللغة الرسمية.</li> <li>3. فهم العبرية والتحدث بها.</li> </ol>
---------------------------	---

الكتاب المقرر: المؤلفين، عنوان الكتاب، الناشر، الطبعة، السنة، عنوان موقع الكتاب الإلكتروني.

<p>كورس تعليم أساسيات اللغة العبرية د.مئة أبو خضرة دار العلم للملايين الطبعة الثانية <b>2020</b></p> <p><a href="https://mkammel.com/products/%D9%83%D9%88%D8%B1%D8%B3-%D8%AA%D8%B9%D9%84%D9%8A%D9%85-%D8%A3%D8%B3%D8%A7%D8%B3%D9%8A%D8%A7%D8%AA-%D8%A7%D9%84%D9%84%D8%BA%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D8%B9%D8%B1%D8%A8%D9%8A%D8%A9-hebrew-for-beginners">https://mkammel.com/products/%D9%83%D9%88%D8%B1%D8%B3-%D8%AA%D8%B9%D9%84%D9%8A%D9%85-%D8%A3%D8%B3%D8%A7%D8%B3%D9%8A%D8%A7%D8%AA-%D8%A7%D9%84%D9%84%D8%BA%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D8%B9%D8%B1%D8%A8%D9%8A%D8%A9-hebrew-for-beginners</a></p>
---

- 1 – المدخل إلى اللغة العبرية: د.علي الخمايسة.
- 2 – اللغة العبرية (قواعد ونصوص): د.سيد فرج راشد.
- 3 – قاموس الأفعال العبرية: د.سيد فرج راشد.
- 4 – قواعد اللغة العبرية: د.عوني عبد الرؤوف.
- 5 – مختصر تاريخ اللغة العبرية: د.سيد فرج راشد.

**Gesenius Hebrew Grammar pdf : Wilhelm gesenius**

• شبكة الفصح <http://www.alfaseeh.com/vb/index.php>

**الأهداف التعليمية للمادة (CEO):**

1.	أن يتعرّف إلى الأبجدية العبرية.
2.	أن يتعرّف الكتابة بالخط العبري المربع.
3.	أن يتعرّف اللفظ العبري للحروف والكلمات.
4.	أن يتعرّف قواعد اللغة العبرية.

**مخرجات التعلم (ILO's)**

الربط مع PLOs	العلاقة مع CEOs	مخرجات التعلم (ILO's)	
		المعرفة والفهم:	A
3-4	1	التعريف بالأبجدية العبرية.	A1
			A2
		المهارات الذهنية:	B
3-4	2	تدريب الطلبة على الكتابة العبرية بالخط العبري المربع.	B1
			B2
			B3
		المهارات المتعلقة بمفاهيم المادة:	C
3-4	3	أن يلفظ الطلبة الحروف والكلمات والحركات العبرية بشكل صحيح.	C1
			C2
		مهارات القابلة للنقل:	D
3-4	4	أن يجيد الطالب قواعد اللغة العبرية.	D1

مخرجات التعلم للبرنامج الأكاديمي (ILOs):

مستويات بلوم للتصنيف *	تصف مخرجات التعلم للمادة التعليمية ( ILOs ) ما يتوقع من الطلاب معرفته والقدرة على القيام به بحلول موعد التخرج. وهذه المخرجات تتعلق بالمعرفة والمهارة والكفاية التي يكتسبها الطلبة :
1	الحروف الأبجدية العبرية.
2	الحركات العبرية.
3	قواعد اللغة العبرية.
4	جمع المذكر السالم وجمع المؤنث السالم.
5	الألوان بالعبرية.
6	العدد بالعبرية.
7	أيام الأسبوع بالعبرية.
8	جمل التحية والسلام بالعبرية.
9	المثنى بالعبرية
10	ضمائر الرفع المتصلة والمنفصلة بالعبرية
معرفة - تحليل	
تطبيق - إدراك	
إدراك - تطبيق	
معرفة - تطبيق	
كفاية	
معرفة - تحليل	
إدراك - تطبيق	
معرفة - تطبيق	
معرفة - تحليل	
كفاية	

\* مستويات بلوم للتصنيف:

رقم المستوى	1	2	3	4	5	6
التصنيف	المعرفة	الادراك	التطبيق	التحليل	التقييم	التأليف

مخرجات التعلم للبرنامج الأكاديمي (PLOs):

الوصافات *	تصف مخرجات التعلم ما يتوقع من الطلاب معرفته والقدرة على القيام به بحلول موعد التخرج. وهذه المخرجات تتعلق بالمعرفة والمهارات والسلوكيات التي يكتسبها الطلاب أثناء تقدمهم في البرنامج. الطالب الخريج من برنامج (بكالوريوس اللغة العربية وآدابها) يقدر على ما يلي:
1	اكتساب المهارات اللغوية والأساسية في اللغة الإنجليزية.
2	اكتساب المعرفة اللازمة في الترجمة الشفوية والفورية.
3	استيعاب المجالات المعرفية المختلفة.
4	القدرة على التكيف مع بيئات العمل وظروفه.
5	الاتصال والتواصل بالطرق المختلفة.
6	القدرة على حل مشكلات الترجمة.
7	القدرة على تحليل النصوص المختلفة.
8	تعزيز مهارة التفكير الناقد.
9	
10	

\* الوصافات حسب الإطار الوطني للمؤهلات (معرفة، مهارة، كفاية)

□ وجاهي (3 ساعات وجاهية)

□ ✓ مدمج (3 ساعة وجاهية + 1 ساعة عن بعد)

□ عن بعد (2 ساعة متزامنة + 1 ساعة غير متزامنة)

الواصفات*	ILOs	PLOs	الساعة الثالثة ( غير متزامنة )	الساعة الثانية ( متزامنة )	الساعة الأولى ( متزامنة )	الاسبوع
معرفة	3,4	1	الحروف الصامتة	الحروف الحلقية	حروف الأبجدية العبرية	1
معرفة	3,4	2	حركات الضمة والكسرة	حركات الفتحة	حركات اللغة العبرية	2
معرفة	3,4	3	أسماء الذات	أسماء الأعلام	الاسم المفرد بالعبرية	3
مهارة	3,4	4	المتنى بالطريقة العامة	المتنى بالطريقة الخاصة	المتنى بالعبرية	4
معرفة	3,4	1	اسم العلم	الاسم المفرد	جمع المذكر السالم	5
معرفة	3,4	2	المؤنث الحقيقي	المؤنث المجازي	جمع المؤنث السالم	6
معرفة	3,4	3	ضمائر النصب	ضمائر الرفع	الضمائر المنفصلة	7
مهارة	3,4	4	ضمير المخاطب والمخاطبة	ضمير المتكلم	الضمائر المتصلة	8
معرفة	3,4	1	التخاطب بين الطلبة بالعبرية	تشكيل جمل مفيدة بالعبرية	تطبيقات لغوية	9
معرفة	3,4	2	للبعيد	للقريب	أسماء الإشارة	10
معرفة	3,4	3	تطبيقات	قواعد صياغة العدد	العدد	11
مهارة	3,4	4	تطبيقات	الجار والمجرور	أيام الأسبوع	12
معرفة	3,4	1	محادثة شفوية	تطبيقات	الصفات والألوان	13
معرفة	3,4	2	تطبيقات	محادثة شفوية	عبارات التحية والسلام	14
معرفة	3,4	3	تدريبات شفوية	قواعد	مراجعة عامة	15
					الاختبار النهائي	16

\* K: معرفة، S: مهارة، C: كفاية

### طرق التدريس والتقييم

يتم تعزيز وتطوير مخرجات التعلم من خلال طرق التدريس والتعليم التالية:

- وجاهي (3 ساعات وجاهية)
- مدمج (3 ساعة وجاهية + 1 ساعة عن بعد)
- عن بعد (2 ساعة متزامنة + 1 ساعة غير متزامنة)
- مقاطع فيديو الدورة
- النشاطات العملية
- منتديات المناقشة
- الامتحانات القصيرة

- أنشطة تفاعلية أخرى عبر الإنترنت
- التقارير الدورية عن المادة الدراسية

### السياسات العامة للمادة:

أ- سياسات الحضور:

الحد الأقصى للغيب المسموح به هو 15٪ من المحاضرات.

ب- الغياب عن الامتحانات وتسليم الواجبات في مواعيدها:

يمكن إعادة الامتحان النصفى بناءً على موافقة المدرس على العذر.

عدم تسليم الواجب في الوقت المحدد سيؤدي إلى عقوبات.

ج- إجراءات الصحة والسلامة

د- سياسة الأمانة في الغش والانتحال وسوء السلوك:

سيؤدي الغش والسرقة الأدبية وسوء السلوك إلى درجة الصفر وقد يتم اتخاذ مزيد من الإجراءات التأديبية.

هـ- سياسة الدرجات:

- يتم تسليم جميع الواجبات على الإنترنت من خلال نظام التعلم الإلكتروني.
- يتم تصحيح الامتحانات في غضون 72 ساعة وتسليم النتائج للطلاب.
- الأنشطة عبر الإنترنت (مقاطع فيديو، والواجبات، ومنتديات المناقشة، والاختبارات القصيرة): 20٪
- الامتحان النصف فصلي: 30٪
- الامتحان النهائي: 50٪
- و- الخدمات الجامعية المتوفرة والتي تدعم العملية التدريسية: منصة التعلم الإلكتروني ، المختبرات ، المكتبة.

### الأدوات المساعدة في التعلم والمطلوبة:

- جهاز حاسوب / حاسوب محمول مزود بكاميرا وميكروفون ، **مختبرات**
- اتصال الإنترنت
- الوصول إلى منصة التعلم الإلكتروني على: <https://elearn.iu.edu.jo>
- خطة التعلم الإلكتروني
- استبانات قياس الرضا عن عملية التعليم التقليدي/الإلكتروني
- البرمجية التعليمية المستخدمة في البرنامج
- التدريب العلمي

### أدوات التقييم المطبقة في المادة:

- الامتحان النهائي
- الامتحان النصف فصلي
- الامتحانات القصيرة
- الواجبات المنزلية
- منتديات النقاش
- التقارير الدورية عن تقييم عملية التعليم.
- الخطط التحسينية لعملية التعلم الإلكتروني والتقليدي.
- أخرى.

توقيع المسؤولين:

2023 / 10 / 29	التاريخ	الدكتور علي الخمايسة	منسق المادة
	التوقيع		

2023 / 10 / 29	التاريخ	الدكتورة أسيل شبيكات	رئيس القسم
	التوقيع		